



# AFRISO

## EURO INDEX

AFRISO-EURO-INDEX GmbH

pro pojistné armatury

a měření hladiny náplní

Lindenstraße 20

74363 Güglingen

Telefon: +49(0)7135-102-0

Fax: +49(0)7135-102-147

E-mail: [info@afriso.de](mailto:info@afriso.de)

Internet: [www.afriso.de](http://www.afriso.de)

## Návod k obsluze

### Napájecí zařízení pro nádrže dešťové vody Typ: RENA



Č. mat.: 53100

- ☞ Před použitím čtěte!
- ☞ Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny!
- ☞ Uložte pro budoucí použití!

Verze: 12.2005

Id. č.: 854.000.0227

# Obsah

<b>1</b>	<b>Bezpečnost</b>	<b>3</b>
1.1	Nebezpečnost zařízení	3
1.2	Bezpečnostní pokyny a tipy	3
1.3	Použití k určenému účelu	4
1.4	Nebezpečí související s příslušenstvím	4
1.5	Emise	4
1.6	Zdroje nebezpečí	4
1.7	Přípustní uživatelé	5
1.8	Bezpečnostní opatření na místě instalace	5
<b>2</b>	<b>Popis výrobku</b>	<b>6</b>
2.1	Konstrukce	6
2.2	Součásti zařízení, ovládací a zobrazovací prvky	6
2.3	Funkce	8
2.4	Provozní režimy	9
2.5	Technické údaje	10
2.6	Povolení, zkoušky, normy	11
<b>3</b>	<b>Transport a instalace</b>	<b>12</b>
3.1	Transport	12
3.2	Skladování	12
3.3	Montáž	12
3.4	Elektrické zapojení	14
<b>4</b>	<b>Provoz</b>	<b>14</b>
4.1	Uvedení do provozu	14
4.2	Obsluha	15
4.3	Kontrola	15
4.4	Odstraňování poruch	15
4.5	Údržba	16
4.6	Servis	16
4.7	Vyřazení z provozu a likvidace	17
<b>5</b>	<b>Příloha</b>	<b>17</b>
5.1	Náhradní díly, příslušenství	17
5.2	Záruka	18
5.3	Autorské právo	18
5.4	Ručení	18
5.5	Spokojenost zákazníků	18
5.6	Adresy	18

# 1 Bezpečnost

## 1.1 Nebezpečnost zařízení

Napájecí zařízení odpovídá současnému stavu techniky a uznávaným bezpečnostně technickým pravidlům.

Každé napájecí zařízení se před expedicí od výrobce kontroluje s ohledem na fungování a bezpečnost.

Při používání k určenému účelu je napájecí zařízení provozně bezpečné. Napájecí zařízení smí být v provozu pouze v nezávadném stavu při dodržování pokynů v tomto návodu k obsluze.

Při chybné obsluze nebo nesprávném použití hrozí nebezpečí pro:

- zdraví a život obslužného personálu,
- zařízení a jiné věcné hodnoty provozovatele,
- fungování zařízení.

Všechny osoby, které pracují se zařízením, musí:

- být vhodně kvalifikované,
- přesně dodržovat tento návod k obsluze a
- dodržovat uznávaná pravidla bezpečnosti práce.

Jde o Vaši bezpečnost!

## 1.2 Bezpečnostní pokyny a tipy

V tomto návodu k obsluze se používají následující symboly:



### **VAROVÁNÍ!**

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci.

Při nedodržení pokynu může dojít k usmrcení nebo těžkým zraněním.



### **POZOR!**

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci.

Při nedodržení pokynu může dojít k lehkým zraněním nebo poškození majetku.



### **DŮLEŽITÉ!**

Označuje tipy pro uživatele a jiné užitečné informace.

### 1.3 Použití k určenému účelu

Napájecí zařízení se hodí výhradně k doplňování čerstvé vody do nádrží dešťové vody s připojenou domovní úpravou vody.

Napájecí zařízení se hodí výhradně pro následující kapaliny:

- Pitná voda
- Dešťová voda

Jakékoli jiné použití není považováno za použití k určenému účelu!  
Úpravy a změny provedené vlastními silami na výrobku vyvolávají velká bezpečnostní rizika a jsou z bezpečnostních důvodů zakázané!  
Za škody, které z toho vyplynou, a za škody v důsledku použití k jinému než určenému účelu firma AFRISO-EURO-INDEX neručí.

#### **VAROVÁNÍ!**



Síťové napětí (230 V, 50 Hz) v signální části a elektromagnetickém ventilu. Způsobuje těžké popáleniny a může vás usmrtit.

Dávejte pozor, aby se signální část nedostala do kontaktu s vodou, a před otevřením signální části odpojte síťové napájení.

Neprovádějte žádné manipulace na signální části a elektromagnetickém ventilu.



#### **Důležité!**

Je nutné striktně dodržovat podmínky provozu, údržby a servisu, předepsané v tomto návodu k obsluze.

### 1.4 Nebezpečí související s příslušenstvím

Připojenou domovní úpravu vody používejte jen v technicky nezávadném stavu a podle pokynů v tomto návodu k obsluze. Jmenovité parametry domovní úpravny vody nesmí překročit 230 V stř., 10 A.

### 1.5 Emise

Žádné.

### 1.6 Zdroje nebezpečí

Napájecí zařízení pracuje se síťovým napětím (230 V stř.).

Toto napětí může způsobit těžké popáleniny.

Osoba, která přijde do styku se síťovým napětím, může být usmrcena.

Před otevřením signální části nebo před začátkem údržbových a čisticích prací odpojte síťové napájení (vytáhněte síťovou zástrčku napájecího zařízení)!

Nepoužívejte signální část, elektromagnetický ventil ani sondu v prostorech s nebezpečím výbuchu. Při provozu v prostorech s nebezpečím výbuchu může vést jiskření ke vzplanutí, požáru nebo výbuchu.

Napájecí zařízení se smí používat jedině:

- k určenému účelu,
- v nezávadném stavu z hlediska bezpečnostní techniky.

Poruchy, které mohou negativně ovlivnit bezpečnost, musí být neprodleně odstraněny!

## 1.7 Přípustní uživatelé

Instalátoři a obslužný personál si před začátkem své práce musí přečíst a pochopit tento návod k obsluze.

## 1.8 Bezpečnostní opatření na místě instalace

Signální část napájecího zařízení musí být namontována ve výši očí na rovné, pevné a suché stěně.

K signální části se v žádném případě nesmí dostat voda!

Při připojení elektromagnetického ventilu dodržujte platné předpisy o pitné vodě! Sít' užitkové vody musí být od sítě pitné vody zcela oddělená! Informujte se před uvedením do provozu u svého instalačního podniku.

K utěsnění na straně pitné vody používejte přiložené těsnění se sítkem na špínu a na straně nádrže vhodný těsnicí materiál (koudel, teflonové pásky). Těsnicí materiál musí být schválený pro používání v síti pitné vody!

Signální část, elektromagnetický ventil a sonda napájecího zařízení nesmí být namontovány v prostorech s nebezpečím výbuchu!



### **DŮLEŽITÉ!**

Vhodnými kontrolami zajistěte, aby bylo napájecí zařízení a jeho okolí vždy čisté, přístupné a viditelné.

## 2 Popis výrobku

### 2.1 Konstrukce

Napájecí zařízení se skládá ze signální části, elektromagnetického ventilu a sondy.

Signální část a sonda jsou vzájemně propojené signálním vedením s konektory, o délce maximálně 30 m. Elektromagnetický ventil je trojžilovým síťovým vedením pevně připojený k signální části.

**Sonda:** Sonda napájecího zařízení pracuje na principu měření vodivosti. Dvě elektrody na hrotu sondy umožňují detekovat vodu podle její elektrické vodivosti. Sonda je připojená k napájecímu zařízení pomocí konektorů.

**Signální část:** Signální část obsahuje v nárazuvzdorném plastovém pouzdře ovládací a zobrazovací prvky i všechny elektronické komponenty pro vyhodnocení signálů sondy a řízení elektromagnetického ventilu a domovní úpravny vody. Domovní úpravna vody se připojuje do zásuvky s ochranným kontaktem v signální části.

**Elektromagnetický ventil:** Elektromagnetický ventil slouží k regulaci přívodu čerstvé vody do nádrže dešťové vody. Vstupní přípojka k síti pitné vody se provádí pomocí 3/4" přesuvné matice a přiloženého těsnění se sítkem na špínu. Připojení k nádrži dešťové vody se provádí pomocí 1/2" vnitřního závitu.

### 2.2 Součásti zařízení, ovládací a zobrazovací prvky



Vysvětlení ovládacích prvků:

- 1. Kontrolka „Provoz“** signalizuje připravenost k provozu:
  - Svítí nepřerušovaně při dostatečné hladině náplně během zpracovávání programu.
  - Bliká při doplňování čerstvé vody.
  - Zhasne po stisknutí tlačítka „Stop/Reset“.
  
- 2. Tlačítko „Kontrola“** umožňuje ručně přivádět čerstvou vodu. Dokud je toto tlačítko stisknuté, je ventil otevřený.
  
- 3. Kontrolka „Alarm“** signalizuje alarmový a zastavený stav:
  - Svítí, když zařízení interně dosáhne stanovené maximální doby (např. 30 minut), během které je elektromagnetický ventil otevřený, aniž by sonda ve sběrné nádrži dešťové vody byla ponořená ve vodě. Zároveň se ventil zavře (bezpečnostní vypnutí). To slouží jako alarmová indikace v případě unikání z nádrže nebo během přívodu čerstvé vody.
  - Svítí po stisknutí tlačítka „Stop/Reset“.
  
- 4. Tlačítko „Stop/Reset“** umožňuje zastavit zpracovávání programu (Stop) a znovu ho spustit (Reset):
  - Po stisknutí je ventil zavřený, zásuvka zařízení pro připojení domovní úpravny vody vypnutá a zpracovávání programu zastavené. Kontrolka „Provoz“ zhasne a kontrolka „Alarm“ bliká.
  - Při dalším stisknutí tohoto tlačítka proběhne nové spuštění (reset) zařízení.

## 2.3 Funkce

Napájecí zařízení slouží ke kontrolám dostatečné zásoby vody ve sběrných nádržích dešťové vody. Pokud v důsledku příliš slabých srážek, resp. velkého odběru vody klesne hladina náplně ve sběrné nádrži, zaznamenávaná sondou, následuje doplnění čerstvé vody ze sítě pitné vody přes elektromagnetický ventil. Celý průběh programu napájecího zařízení je řízený mikroprocesorem v řídicí části.

Napájecí zařízení je vybaveno zásuvkou s ochranným kontaktem pro připojení domovní úpravny vody připojené ke sběrné nádrži dešťové vody, která se při nedostatečné zásobě vody v nádrži vypne.

Aby bylo možné ve spolupráci mezi doplňováním čerstvé vody a jejím čerpáním skrz domovní úpravnu vody dosáhnout plynulého provozu bez neustálého zapínání a vypínání ventilu a zásuvky, neprovádí se vypnutí okamžitě, ale až po uplynutí určité „doby doběhu“.

Příklad:

Domovní úpravna vody připojená k napájecímu zařízení dodává vodu ze sběrné nádrže dešťové vody. Sonda v nádrži je ponořená ve vodě a elektromagnetický ventil pro doplňování čerstvé vody je zavřený.

V důsledku odběru vody klesne hladina náplně a sonda se vynoří z vody. Napájecí zařízení otevře elektromagnetický ventil, aby se hladina náplně opět zvýšila doplněním čerstvé vody. Zásuvka v napájecím zařízení pro připojení domovní úpravny vody se nyní nevypne okamžitě, ale až po uplynutí „doby doběhu čerpadla“; tím se zastaví odběr vody.

Je-li během doby doběhu čerpadla odebráno z nádrže více vody, než je doplněno čerstvé vody (sonda zůstává vynořená), vypne se po uplynutí doby doběhu čerpadla zásuvka v napájecím zařízení a zastaví tak odběr vody. Pokud je naopak doplněno více vody než odebráno (sonda se znovu ponoří do vody), zůstane zásuvka zapnutá a odběr vody není přerušen.

Jestliže se sonda v důsledku doplnění čerstvé vody ponoří opět do vody, nezavře se elektromagnetický ventil okamžitě, ale až po uplynutí „doby doběhu ventilu“. Tím se vytvoří potřebná zásoba vody pro příští odběr.

Pokud se sonda po uplynutí času stanoveného programem neponoří do vody, přestože je doplněna čerstvá voda a odběr vody domovní úpravnou vody byl zastaven, ventil se zavře, protože může docházet k unikání z přívodního potrubí sběrné nádrže nebo přímo z nádrže („bezpečnostní vypnutí“).

Aby v obdobích dostatečných srážek nedocházelo k usazování nečistot na elektromagnetickém ventilu, otevírá se elektromagnetický ventil jednou týdně třikrát na 1 sekundu a zase zavírá.



## 2.4 Provozní režimy

Pomocí kódovací zástrčky na desce napájecího zařízení je možné vybírat mezi dvěma kombinacemi programových časů.

Pozor, síťové napětí! Než otevřete pouzdro, odpojte síťovou zástrčku napájecího zařízení!

Nastavitelné časy:

Kódovací zástrčka:	Doba doběhu čerpadla	Doba doběhu ventilu	Bezpečnostní vypnutí po
Poloha „1“: (= krátké časy)	15 s	1 min	30 min
Poloha „2“: (= dlouhé časy)	10 min	20 min	45 min

Při nastavení výrobce (kódovací zástrčka v poloze „1“) se doplňuje co možná nejméně čerstvé vody a využívá se tedy převážně voda dešťová. Tato kombinace se používá při normální spotřebě vody.

Je-li naproti tomu zapotřebí velké množství vody v krátké době (např. pro zalití zahrady, mytí automobilu apod.), je nutné nastavit kódovací zástrčku do polohy „2“.

Kódovací zástrčka: poloha „1“ (vlevo): krátké časy (nastavení výrobce)  
poloha „2“ (vpravo): dlouhé časy



## 2.5 Technické údaje

Signální část:

Rozměry (dxšxv):	180 x 97 x 62 mm
Hmotnost:	0,5 kg
Napájecí napětí:	230 V stř. +/-10 %, 50 Hz
Jmenovitý výkon:	max. 5 VA
Síťová pojistka:	M 32 mA
Zásuvka s ochranným kontaktem:	230 V, max. 10 A, cos φ ≥ 0,9
Jištění:	T 10 A
Funkční princip:	řízení mikroprocesorem
Přípustná okolní teplota:	0°C až +40°C
Třída ochrany:	II dle normy EN 60730
Stupeň krytí:	IP 20 dle normy EN 60529
Odrušení:	dle normy EN 50081-1
Odolnost proti rušení:	dle normy EN 50082-1

Ventil:

Potřebný prostor (šxh xv):	max. 95 x 80 x 100 mm
Hmotnost:	max. 0,5 kg
Napájecí napětí:	230 V stř. +/-10 %, 50 Hz
Jmenovitý výkon:	max. 5,5 VA
	max. připojitelný: 50 VA
Montážní poloha:	libovolná
Médium:	pitná a dešťová voda
Jmenovitý tlak:	12 bar
Průtok při vstupním tlaku 4 bar a volném odtoku:	cca 50 l/min
Funkce:	bez proudu zavřeno
Doba zapnutí:	100 %
Přípojka: Vstup:	3/4" přesuvná matice s filtračním sítkem a těsněním
Výstup:	1/2" vnitřní závit
Třída ochrany:	I dle normy EN 60730
Stupeň krytí:	IP 65 dle normy EN 60529

Sonda:

Napájecí napětí:	6 V stř.
Proud sondy:	max. 1,2 mA
Rozměry (d x Ø):	max. 87 x 30 mm
Upevnění:	1" šroubení
Hmotnost:	max. 0,2 kg
Funkční princip:	měření vodivosti
Médium:	pitná a dešťová voda

## 2.6 Povolení, zkoušky, normy

Napájecí zařízení vyhovuje směrnicí EMC (89/336/EHS a 92/31/EHS) a nízkonapěťové směrnicí (73/23/EHS a 93/68/EHS).

## 3 Transport a instalace

### 3.1 Transport

Signální část, elektromagnetický ventil a sonda se dodávají spolu s tímto návodem k obsluze v kartonu o vnějších rozměrech 235 x 200 x 80 mm. Hmotnost činí 1,3 kg. Neházejte s krabicí ani ji nenechte spadnout. Napájecí zařízení by se mohlo poškodit nebo poškrábat. Chraňte před vlhkostí, špínou a prachem.

### 3.2 Skladování

Napájecí zařízení se může skladovat v suchých místnostech, zabalené ve své krabici, při teplotách mezi -10°C a +60°C. Chraňte před vlhkostí, špínou a prachem.

### 3.3 Montáž

#### **Důležité!**

Signální část napájecího zařízení musí být namontována ve výši očí na rovné, pevné a suché stěně.

**i**

Signální část napájecího zařízení musí být vždy přístupná a viditelná.

Vyberte místo montáže tak, aby okolní teplota nepřekračovala meze intervalu 0°C až +40°C. Při montáži venku musí být signální část chráněná před přímým působením povětrnostních vlivů.

K signální části se v žádném případě nesmí dostat voda. Montáž ve vlhkých prostorech je nepřípustná.

Napájecí zařízení nesmí být namontováno v prostorech s nebezpečím výbuchu.

#### Montáž signální části:

Než otevřete pouzdro, odpojte síťovou zástrčku napájecího zařízení!

Při montáži signální části povolte dva šrouby s křížovou drážkou na přední straně signální části a sejměte horní část pouzdra. Zobrazovací a ovládací prvky horní části pouzdra jsou spojené plochým vedením a zástrčkovou lištou s deskou plošných spojů. Zástrčková lišta se dá vytáhnout kolmo k desce.

Pripevněte spodní část pouzdra dvěma upevňovacími šrouby v montážních otvorech (vpravo nahoře a vlevo dole) ke stěně. Provedte elektrické zapojení podle pokynů v kapitole 3.4. Spojte ploché vedení horní části pouzdra se zástrčkovou lištou desky. Přitom dávejte pozor, aby se ploché vedení nepřekroutilo! Nasaďte horní část pouzdra a upevněte dvěma šrouby s křížovou drážkou.

### Montáž sondy:

Zasuňte sondu do sběrné nádrže dešťové vody a pomocí 1" šroubení zafixujte ve výšce, od které (když hladina vody klesne pod tuto úroveň) se má začít doplňovat čerstvá voda.

Hodnoty v závorkách se vztahují k poloze „2“ kódovací zástrčky:

Naplňte sběrnou nádrž vodou tak, aby byl sací koš domovní úpravny vody zcela pod vodou. Navíc nalijte tolik vody, kolik dokáže čerpadlo domovní úpravny vody přečerpat za minutu (20 minut).

Tuto hodnotu, např. 25 litrů, naleznete v technické dokumentaci nebo na typovém štítku domovní úpravny vody. Zafixujte sondu tak, aby se tyčové elektrody právě dotýkaly vodní hladiny.

Vedení sondy můžete během instalace odpojit konektorem od napájecího zařízení.

### Montáž elektromagnetického ventilu:

Před montáží elektromagnetického ventilu odpojte síťovou zástrčku napájecího zařízení!

- Vložte přiložené těsnění s filtračním sítkem do 3/4" šroubení elektromagnetického ventilu.
- Připojte elektromagnetický ventil s 3/4" šroubením k síti pitné vody (např. vodní kohout pro přípojku pračky). Montážní poloha ventilu je libovolná.
- Na výstupu ventilu (1/2" vnitřní závit) vytvořte spojení se sběrnou nádrží dešťové vody pomocí hadice nebo potrubí. Přitom použijte těsnění, resp. těsnicí materiál vhodný pro pitnou vodu.  
Síť užitkové vody musí být zcela oddělená od sítě vody pitné! Musíte bezpodmínečně dodržovat místní předpisy!
- Pomalu otočte vodní kohout až do koncové polohy a zkontrolujte utěsnění.

### **POZOR!**

Při připojení elektromagnetického ventilu je nezbytně nutné používat přiložené těsnění s filtračním sítkem!

Částice nečistot v přívodu vody mohou mít negativní vliv na fungování zařízení. Dodržujte platné předpisy, které se týkají pitné vody!



## 3.4 Elektrické zapojení



### VAROVÁNÍ!

Síťové napětí (230 V stř.).

Způsobuje těžké popáleniny a může vás usmrtit.

Elektrické zapojení provádějte pouze při zavřeném pouzdře signální části!

- Zasuňte zástrčku DIN sondy do napájecího zařízení a přišroubujte.
- Zasuňte síťovou zástrčku domovní úpravny vody do zásuvky s ochranným kontaktem napájecího zařízení (max. 230 V stř., 10 A).



### Důležité!

Dodržujte pokyny v návodu k obsluze napájecího zařízení a připojené domovní úpravny vody.

Zástrčku s ochranným kontaktem domovní úpravny vody zapojte a odpojte z napájecího zařízení bez použití síly.

Při odpojování tahejte za zástrčku, ne za vedení!

## 4 Provoz

### 4.1 Uvedení do provozu

Před uvedením do provozu zkontrolujte podle následujícího kontrolního seznamu, zda jsou splněny všechny předpoklady pro bezporuchový provoz:

<u>Předpoklady</u>	<u>splněno</u>	<u>nesplněno</u>
✓ Přečetli jste si návod k obsluze?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
✓ Jsou signální část, elektromagnetický ventil a sonda namontované podle kapitoly 3.3?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
✓ Je kódovací zástrčka nastavená podle kapitoly 2.4?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
✓ Je ploché vedení spojené s deskou plošných spojů?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
✓ Je opět sešroubováno pouzdro signální části?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
✓ Je provedeno elektrické zapojení podle kapitoly 3.4?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jsou-li splněny všechny předpoklady, je napájecí zařízení připravené k provozu.

Zapojte síťovou zástrčku napájecího zařízení do zásuvky s ochranným kontaktem, chráněné 16A pojistkou.

Napájecí zařízení není vybavené hlavním vypínačem! K zastavení běhu programu slouží tlačítko „Stop/Reset“.

## 4.2 Obsluha

Napájecí zařízení slouží ke kontrolám dostatečné zásoby vody ve sběrných nádržích dešťové vody. Veškerý provoz je řízený programem.

Obsluha napájecího zařízení se tak omezuje pouze na jeho pravidelné kontroly:

- ✓ Zelená provozní kontrolka svítí nebo bliká?  OK
- ✓ Červená alarmová kontrolka nesvítí?  OK
- ✓ Elektromagnetický ventil je zavřený, když zelená provozní kontrolka neblíká?  OK

Při stisknutí kontrolního tlačítka se musí elektromagnetický ventil otevřít.

## 4.3 Kontrola

Pro zajištění funkční bezpečnosti kontrolujte pravidelně zavírání elektromagnetického ventilu! Když zelená provozní kontrolka na signální části napájecího zařízení nepřerušovaně svítí, musí být elektromagnetický ventil zavřený.

Otevřený elektromagnetický ventil se pozná podle zvuku, který vydává tekoucí voda.

## 4.4 Odstraňování poruch

Porucha	Náprava
Zelená provozní kontrolka nesvítí:	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Zkontrolujte síťové napětí!</li><li>➤ Zkontrolujte síťovou pojistku!</li><li>➤ Je plochý kabel spojený s deskou plošných spojů?</li><li>➤ Vyměňte signální část!</li></ul>
Zelená provozní kontrolka svítí nepřerušovaně, červená alarmová kontrolka nesvítí, sonda je vynořená:	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Zkrat na sondě nebo vedení sondy?</li><li>➤ Vyměňte signální část!</li></ul>
Červená alarmová kontrolka svítí a sonda je vynořená:	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Je přípojka pitné vody (vodní kohout) otevřená?</li><li>➤ Zkontrolujte elektromagnetický ventil a filtrační sítko!</li><li>➤ Netěsnost ve sběrné nádrži nebo v přívodním potrubí?</li></ul>
Červená alarmová kontrolka svítí a sonda je ponořená:	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Je připojena sonda?</li><li>➤ Přerušení vedení sondy?</li><li>➤ Vyměňte signální část!</li></ul>

Porucha	Náprava
Červená alarmová kontrolka bliká:	➤ Stiskněte tlačítko „Stop/Reset“!
Stisknutí kontrolního tlačítka nemá žádný účinek:	➤ Vyměňte elektromagnetický ventil!
Zelená provozní kontrolka neblinká a elektromagnetický ventil je otevřený:	➤ Zavřete přípojku pitné vody (vodní kohout)! Vyměňte elektromagnetický ventil!

## 4.5 Údržba

Pravidelně kontrolujte fungování napájecího zařízení.

Čas od času vyčistěte filtrační sítko elektromagnetického ventilu, obzvláště po práci na síti pitné vody.

Kromě těchto potřebných prací nevyžaduje napájecí zařízení žádnou údržbu.

## 4.6 Servis



### **VAROVÁNÍ!**

Manipulace s výrobkem nebo úpravy na něm provedené vyvolávají velká bezpečnostní rizika!



### **VAROVÁNÍ!**

Síťové napětí (230 V, 50 Hz).

Způsobuje těžké popáleniny a může vás usmrtit.

Montujte pouze ve stavu bez elektrického napětí!

Opravy, které mohou být provedené přímo na pracovišti, smí provádět pouze kvalifikovaní odborní elektrikáři, když zařízení není pod napětím. Přívod elektrického proudu musí být během oprav bezpečně odpojený.

### **Výměna síťové pojistky F1:**

- Odpojte síťové napájení: Vytáhněte síťovou zástrčku napájecího zařízení a zajistěte proti neúmyslnému opětovnému zapojení.
- Sejměte horní část pouzdra.
- Odstraňte průhledný kryt z pojistky.
- Vyměňte tavnou pojistku F1: M 32 mA.
- Nasadte průhledný kryt na pojistku a zaklapněte.
- Spojte ploché vedení se zástrčkovou lištou.
- Nasadte horní část pouzdra a přišroubujte.
- Zapojte síťovou zástrčku.



## Výměna pojistky zásuvky F2:

- Odpojte síťové napájení.
- Sejměte horní část pouzdra.
- Šroubovákem otevřete černý svislý držák pojistky (otočte o 1/4 otáčky proti směru hodinových ručiček) a vyndejte vložku.
- Vyměňte tavnou pojistku F2: T 10 A.
- Zasuňte vložku s vyměněnou pojistkou do držáku pojistky a zajistěte otočením o 1/4 otáčky ve směru hodinových ručiček.
- Spojte ploché vedení se zástrčkovou lištou.
- Nasadte horní část pouzdra a přišroubujte.
- Zapněte síťové napájení.

## 4.7 Vyřazení z provozu a likvidace

- 1) Odpojte síťové napájení.
- 2) Rozmontujte zařízení (jako v kapitole „Uvedení do provozu“, ale obráceným postupem).

### POZOR



**S ohledem na ochranu životního prostředí se toto zařízení nesmí likvidovat společně s netříděným domovním odpadem.**

- Zlikvidujte zařízení v souladu s místními předpisy.

Toto zařízení je vyrobeno z materiálů, které mohou být po recyklaci znovu využity. Proto je koncipováno tak, aby se dalo snadno rozebrat, a jsou v něm použity materiály vhodné k recyklaci.

Pokud nemáte možnost odborně zlikvidovat staré zařízení, informujte se o možnostech likvidace, resp. zpětného odběru u nás.

## 5 Příloha

### 5.1 Náhradní díly, příslušenství

Signální část napájecího zařízení RENA	Č. mat.: 53101
Sonda hladiny náplně s 15m kabelem	Č. mat.: 53102
Sonda hladiny náplně s 20m kabelem	Č. mat.: 53121
Sonda hladiny náplně s 25m kabelem	Č. mat.: 53122
Elektromagnetický ventil 1/2 x 3/4 s 3 m síťovým přívodem	Č. mat.: 53134
Kabelová prodlužovací armatura	Č. mat.: 40041
Montážní rám pro signální část	Č. mat.: 43520
Síťová pojistka M 32 mA	Id. č.: 941571 0032
Reléová pojistka T 10 A	Id. č.: 960127 9999

## 5.2 Záruka

Jako výrobce poskytujeme na toto zařízení záruku pod dobu 24 měsíců od data zakoupení.

Během této záruční doby odstraníme dle vlastního rozhodnutí opravou nebo výměno zařízení bezplatně všechny nedostatky, které vyplynou z vad materiálu nebo výroby.

Ze záruky jsou vyloučeny: závady způsobené nesprávným použitím, normální opotřebením a vady, které jen nepodstatně ovlivňují hodnotu nebo možnosti využití zařízení.

Při zásazích jiných než námi autorizovaných osob nebo při použití jiných než originálních náhradních dílů AFRISO záruka zaniká. Záruka může být nárokována ve všech zemích, ve kterých firma AFRISO-EURO-INDEX nebo její autorizovaní prodejci toto zařízení prodávají.

## 5.3 Autorské právo

Autorské právo na tento návod k obsluze zůstává firmě AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Dotisk, překládání a rozmnožování, i částečné, je bez písemného svolení zakázáno. Změny technických detailů oproti údajům a vyobrazením v tomto návodu k obsluze jsou vyhrazeny.

## 5.4 Ručení

Výrobce a prodejní firma neručí za náklady nebo škody, které vzniknou uživateli nebo třetím osobám v důsledku používání tohoto zařízení, obzvláště při nesprávném použití zařízení, zneužití nebo poruchách přípojek, resp. při poruchách zařízení nebo dalších přístrojů.

Zařízení je vhodné jen k používání ve vnitřních prostorech. Vyhýbejte se extrémním okolním podmínkám, obzvláště vysoké vlhkosti. Vlastní úpravy a změny na výrobku jsou zakázány! Výrobce ani prodejní firma neručí za použití k jinému než určenému účelu.

## 5.5 Spokojenost zákazníků

Pro firmu AFRISO-EURO-INDEX je spokojenost zákazníků na prvním místě. Budete-li mít jakékoli dotazy, návrhy nebo potíže s výrobkem AFRISO, obraťte se, prosím, na nás.

E-mailová adresa:

info@afriso.de.

## 5.6 Adresy

Adresy našich zastoupení v zahraničí naleznete na internetové stránce [www.afriso.de](http://www.afriso.de).